



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de CANOVA-GREEN (Marie-Claude), « Variantes », *Théâtre complet*,
POISSON (Raymond), p. 303-305

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12521-1.p.0303](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12521-1.p.0303)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

VARIANTES

ÉPÎTRE

- a Quinet utilise l'indicatif ici. Nous corrigeons sur la base de l'éd. Luynes (1664).
- b Quinet utilise l'indicatif ici. Nous corrigeons sur la base de l'éd. Luynes (1664).

EXTRAIT DU PRIVILÈGE

- a Ce qui suit est remplacé dans l'éd. Jolly (1664) par : « Registré sur le Livre des Syndics le 26. Mars 1664. Signé E. Martin, Syndic. Achievé d'imprimer pour la première fois le 9 d'Avril 1664. Les Exemplaires ont été fournis. ». Et dans celle de Luynes (1664) par : « Registré sur le Livre de la Communauté des Imprimeurs et Marchands Libraires de cette Ville, suivant et conformément à l'Arrêt de la Cour de Parlement du 8. Avril 1653. Fait à Paris ce 26. jour de Mars 1664. Signé E. MARTIN, Syndic. Et ledit G. QUINET a fait part du présent Privilège à ci-dessus Thomas Jolly, Charles de Sercy, Guillaume de Luynes, Jean Guignard le fils, Étienne Loyson, Claude Barbin & Pierre Bienfait, aussi Marchands Libraires, pour en jouir suivant l'Accord fait entre eux. Achievé d'imprimer pour la première fois le 9. jour d'Avril 1664. Les Exemplaires ont été fournis. »

SCÈNE 1

- a Ne manque dans l'éd. coll. de 1687.

SCÈNE 2

- a Éd. coll. 1679, 1682, 1687 : ferons.

SCÈNE 3

- a Éd. coll. 1679, 1682, 1687 : des bons yeux.

SCÈNE 5

- a Jolly (1664) : Où la vouliez-vous mettre ?
b Éd. coll. 1679, 1682, 1687 : des petits enfants.
c Éd. coll. 1679, 1682, 1681, 1687 : pendre.

SCÈNE 7

- a Jolly (1664) : quand je devrais rencontrer mon trépas.

SCÈNE 10

- a Jolly (1664) : et vois.
b Jolly (1664), éd. coll. 1687 : que (visiblement une coquille).
c Éd. coll. 1687 : laisse-le.
d Jolly (1664) : en ce qu'il le dit bas.

SCÈNE 12

- a Éd. coll. 1687 : on allait.

SCÈNE 15

- a Éd. coll. 1679, 1687 : qu'il apporte.
b Jolly (1664) : seriez.